

HITACHI **HI PLASMA**

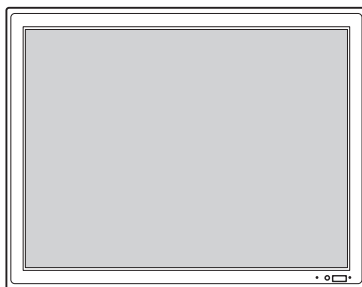
Color Plasma Display Monitor

CMP307XE
CMP307XU

USER MANUAL
MANUEL UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
MANUALE D'USO

with **EasyMenu!**

EasyMenu is HITACHI's On Screen Display function for easy operation.



READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

For future reference, record the serial number of your monitor.

SERIAL NO. _____

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.

The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi, Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



NOTE:

The information in this manual is subject to change without notice. The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual.

TRADEMARK ACKNOWLEDGEMENT

VGA and XGA are registered trademarks of International Business Machines Corporation.

APPLE and Mac are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

VESA is a trademark of a nonprofit organization, Video Electronics Standard Association.

All brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

ENERGY STAR® is a U.S. registered mark of Environmental Protection Agency (EPA).

HINWEIS:

Die Informationen in dieser Anleitung unterliegen Änderung ohne Vorankündigung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Fehler in dieser Anleitung.

WARENZEICHEN-BESTÄTIGUNG

VGA und XGA sind eingetragene Warenzeichen der International Business Machines Corporation.

APPLE und Mac sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.

VESA ist ein Warenzeichen einer gemeinnützigen Organisation, Video Electronics Standard Association.

Alle Marken- oder Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

ENERGY STAR® ist ein Warenzeichen der Environmental Protection Agency (EPA).

REMARQUE:

Les particularités de l'écran couleur à plasma sont les suivantes.

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs qui peuvent éventuellement apparaître dans ce manuel.

MARQUES DÉPOSÉES

VGA et XGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.

APPEL et Mac sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.

VESA est une marque déposée d'une organisation sans but lucratif, La Video Electronics Standard Association.

Toutes les marques ou noms de produit sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur dépositaire respectif.

ENERGY STAR® est une marque de l' EPA (Environmental Protection Agency, USA).

NOTA:

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a variazione senza preavviso. Il costruttore declina ogni responsabilità per gli eventuali errori presenti nel presente manuale.

RICONOSCIMENTO DEI MARCHI

VGA e XGA sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.

APPLE e Mac sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.

VESA è il marchio registrato di Video Electronics Standard Association (Associazione per gli standard elettronici video), una organizzazione non a scopo di lucro.

Tutti i nomi di marche o prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

ENERGY STAR® es una marca de Environmental Protection Agency (EPA).

NOTA:

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no será responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

RECONOCIMIENTO DE MARCAS

VGA y XGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

APPLE y Mac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

VESA es una marca comercial de una organización sin fines de lucro, Video Electronics Standard Association.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares.

ENERGY STAR® e' il marchio di fabbrica della Environmental Protection Agency (EPA).

PARTICULARITÉS

Les particularités de l'écran couleur à plasma sont les suivantes.

Grand écran à plasma, à haute définition

Cet écran à plasma de 37 pouces offre une définition de 1024 (H) x 768 (V) pixels permettant de créer des images de très grande qualité (rapport de la largeur à la hauteur égale à 4:3) sur un support plat. A l'abri des influences électromagnétiques produites par les sources géomagnétiques et les lignes sous tension, cet écran fournit des images à très haute définition totalement dépourvues d'erreur de convergence de couleur ou de distorsion.

Entrée multimédia

Ce moniteur est pourvu d'une prise D-sub mini et d'une prise BNC pour entrée RVB, il dispose de prises d'entrée pour les signaux audio stéréophoniques.

Convertisseur multibalayage

Le convertisseur de balayage permet de s'adapter à un grand nombre de signaux.

(*1) Les performances vidéo d'un signal d'entrée dépassant 1024 x 768 (trames) ne sont pas garanties lors de l'utilisation du mode d'affichage simplifié.

Boîtier de télécommande facile à utiliser et EasyMenu

Le boîtier de télécommande fourni facilite les réglages d'affichage. Par ailleurs, le système d'affichage sur l'écran, EasyMenu, permet de connaître les conditions de réception du signal et les réglages des commandes d'une manière facile à apprécier (I cut "a l'oeil").

Economie d'énergie

L'étoile d'énergie internationale et un système d'économie d'énergie sont fournis. Ce dernier s'active automatiquement pour réduire la consommation d'énergie même en l'absence de signal d'entrée vidéo.

FRANÇAIS

Remarques sur ce mode d'emploi

- Les informations de ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.
- Bien que ce mode d'emploi ait été préparé avec soin, vous êtes invité à informer le revendeur ou nous-même de vos commentaires, points de vue ou questions qui concernent l'appareil.
- Prenez connaissance des exigences qui gouvernent l'utilisation de cet appareil, telles que les caractéristiques des matériels et logiciels ainsi que les contraintes qui en découlent. Nous ne serions être tenu responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de cet appareil.
- La reproduction totale ou partielle de ce mode d'emploi est interdite sans accord préalable.
- Les noms mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être des marques, déposées ou non, par leurs propriétaires respectifs.

CONTENTS

PARTICULARITÈS	1
CONTENTS	2
INSTRUCTIONS DE SÈCURITÈ	3
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	8
Installation	8
Pour éviter la chute	8
Accessoires standard	9
Nom des parties	9
Installation et câblage	11
Utilisation du boîtier de télécommande	12
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	13
Mise sous tension et hors tension	13
Sélection de l'entrée	13
Réglage du niveau sonore	14
Réglage du contraste	14
Atténuation des sons	14
Affichage de l'état du signal d'entrée	15
Système d'affichage sur l'écran, EasyMenu	15
AUTRES PARTICULARITÈS	19
Sauvegarde automatique	19
Réinitialisation (Réglages initiaux)	19
Vérification du signal	20
Commutation de la méthode d'affichage	20
Mode d'économie d'énergie	21
Mode sonore	21
GUIDE DE DÉPANNAGE	22
Symptômes qui semblent dénoter une anomalie	22
Actions pour corriger les images anormales	23
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT	24
Caractéristiques générales	24
Entrée signaux	25
Liste des signaux conseillés	26

INSTRUCTIONS DE SÈCURITÈ

Ce moniteur a été conçu pour être utilisé en toute sécurité. Toutefois, compte tenu de la tension élevée (400 V) qu'il génère, il peut provoquer un incendie ou une secousse électrique grave s'il n'est pas utilisé convenablement.

Pour éviter de tels risques, nous vous conseillons vivement de respecter les consignes ci-dessous.



Conservez soigneusement les instructions de sécurité

N'utilisez pas le moniteur s'il est en panne

Si vous notez une anomalie,

- Si de la fumée s'échappe du moniteur,
- Si vous notez que le moniteur émet une odeur inhabituelle,
- Si de l'eau a pénétré dans le moniteur
- Si vous avez laissé tomber le moniteur ou si le coffret est endommagé.



- (1) Mettez hors tension le moniteur
- (2) Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur
- (3) Faites réparer le moniteur.

FRANÇAIS

Des avertissements et des précautions figurent dans ce document et sont apposées sur le moniteur lui-même.



Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.



Une secousse électrique et d'autres anomalies peuvent provoquer des blessures graves ou des dommages physiques.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (suite)



AVERTISSEMENT

Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.

- **Si le moniteur émet de la fumée ou une odeur inhabituelle:**
Mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Lorsque la fumée s'est arrêtée, faites réparer le moniteur.
Si vous vous entêtez à utiliser le moniteur dans de telles conditions anormales, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique.
- **Ne laissez pas tomber de l'eau ni d'autres corps étrangers dans le moniteur.**
Si vous laissez tomber de l'eau ou d'autres corps étrangers dans le moniteur, un incendie peut se produire, ou vous pouvez ressentir une secousse électrique.
Dans le cas où un corps étranger a pénétré dans le moniteur, mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur; cela fait, faites réparer le moniteur.
- **Ne posez pas le moniteur sur une surface instable.**
Si vous posez le moniteur sur une surface ondulée ou instable, il peut tomber et vous risquez d'être blessé.
Posez le moniteur sur une surface plane et suffisamment solide.
- **Ne heurtez pas le moniteur.**
Si après avoir heurté le moniteur, vous constatez que l'image ne se forme plus sur l'écran, que le verre est brisé, que le moniteur émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, mettez immédiatement le moniteur hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Cela fait, faites réparer le moniteur.
Si vous vous entêtez à utiliser le moniteur dans de telles conditions anormales, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique.
- **Ne démontez pas le moniteur, ne le modifiez pas.**
Certaines parties intérieures du moniteur sont portées à des tensions élevées. Le démontage ou la modification peuvent être la cause d'un incendie ou d'une secousse électrique.
- **N'utilisez pas le moniteur dans un lieu humide.**
Si vous utilisez le moniteur dans un lieu humide tel qu'une salle de bain ou une salle de douche, vous risquez de provoquer un incendie ou de ressentir une secousse électrique. En outre, nous ne recommandons pas l'utilisation du moniteur à proximité d'une fenêtre tandis qu'il pleut ou qu'il neige dehors, ni d'ailleurs au bord de mer.
- **N'endommagez pas le cordon d'alimentation, ne le modifiez pas.**
Si vous posez un objet lourd sur le cordon, si vous l'étirez, si vous l'écrasez, si vous le chauffez, il peut être endommagé et cela peut être à l'origine d'un incendie ou d'une secousse électrique.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, consultez le centre d'entretien.



AVERTISSEMENT

Un incendie ou une secousse électrique peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort, si les instructions suivantes ne sont pas respectées.

- **LE CABLE D'ALIMENTATION FOURNI DOIT ÊTRE UTILISÉ**
Le non-respect de ces normes, peut entraîner des électrocutions ou risque d'incendie.
Aux USA et au Canada, utilisez un cordon d'alimentation UL "LISTED" / CSA "LABELLED" ou "CERTIFIED" correspondant aux spécifications suivantes :
Puissance nominale : minimum 125V, 7ampères , Longueur : maximum 3,0m , Type : SVT ou SJT
Type de prise : NEMA 5-15P figure, Fiches parallèles, avec masse
En Europe, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes européennes. Pour un courant nominal allant jusqu'à 6 ampères, le cordon d'alimentation doit être au moins de type H05VV-F3G0,75 mm² ou H05VVH2-F3G0,75 mm².
- **UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES DE TENSION APPROPRIÉE ET RELIÉES À LA TERRE!**
100 - 120 V pour les USA, le Canada, etc.
200 - 240 V pour l'Europe, etc.
(Ce moniteur se règle automatiquement sur la tension d'entrée 100 - 120 / 200 - 240 V.)

● **FAITES ATTENTION AU BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION !**

Avant de brancher la prise mâle du cordon d'alimentation sur une prise murale de tension correcte, vérifiez que la partie de ce cordon qui se trouve au niveau de la connexion est propre (c'est-à-dire qu'il n'y a pas de poussière). Ensuite, enfoncez fermement la prise mâle de ce cordon dans une prise murale afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie.

● **Ne touchez pas la prise secteur quand un orage est proche.**

Vous pourriez ressentir une secousse électrique.

● **Ne touchez pas la prise secteur avec des mains mouillées**

Vous pourriez ressentir une secousse électrique.

● **N'obstruez pas les ouïes d'aération**

Si vous obstruez les ouïes d'aération tandis que le moniteur est en fonctionnement, ou juste après son arrêt, la température intérieure peut s'élever au point de provoquer un incendie ou une secousse électrique.

- Ne renversez pas le moniteur.
- Ne posez pas le moniteur sur une étagère ou dans un meuble.
- Ne posez pas le moniteur sur une moquette ou un matelas.
- Ne couvrez pas le moniteur d'un linge.



PRECAUTIONS

Une secousse électrique et d'autres anomalies peuvent provoquer des blessures graves ou des dommages physiques.

● **Vous devez contrôler le mode d'emploi de l'ordinateur avant de poser le moniteur sur cet appareil.**

Le poids du moniteur ou le fait que le moniteur puisse obstruer les ouïes d'aération de l'ordinateur, peuvent provoquer une déformation de l'image ou l'endommagement de l'ordinateur.

● **Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur quand vous transportez le moniteur.**

Transporter le moniteur sans débrancher la fiche du cordon d'alimentation, peut endommager le cordon d'alimentation et provoquer, ultérieurement, un incendie ou une secousse électrique. Nous vous conseillons de transporter le moniteur à deux personnes. Soyez prudent quand vous transportez le moniteur et veillez tout spécialement à ne pas casser la vitre.

● **Quand vous débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.**

Vous devez saisir la fiche elle-même et ne pas tirer sur le cordon.

En effet, il est évident que si vous tirez sur le cordon, vous pouvez l'endommager, et qu'une fois endommagé, le cordon peut être à l'origine d'un incendie ou d'une secousse électrique. Par ailleurs ne touchez pas les broches de la fiche du cordon immédiatement après avoir débranché cette fiche car vous pourriez ressentir une secousse électrique.

● **Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur si vous envisagez de ne pas vous servir du moniteur pendant une longue période.**

Cela, pour votre sécurité.

● **N'utilisez pas le moniteur dans une atmosphère contenant des suies, de la vapeur, une grande quantité d'humidité et de la poussière.**

Tout cela peut provoquer un incendie ou une secousse électrique.

● **N'exposez pas le moniteur à une température ambiante élevée.**

N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil ni à des températures élevées telles que celles qui peuvent se développer dans l'habitacle d'une voiture, l'été, un jour de grand et beau soleil. La chaleur peut provoquer un incendie, une transformation, voire la fonte du moniteur.

● **Ne placez aucun objet à l'intérieur du moniteur.**

N'introduisez aucun objet à l'intérieur du moniteur, ne le heurtez pas. Le moniteur pourrait quitter votre bureau et tomber à terre. Et cela peut être la cause d'une blessure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (suite)



PRECAUTIONS

Vous pourriez vous blesser ou endommager votre matériel si vous ne suivez pas les instructions ci-dessous.

● **N'enroulez pas le cordon d'alimentation pour former une petite boule.**

Il pourrait s'échauffer et provoquer un incendie.

■ **ATTENTION uniquement destiné à l'utilisation en 200 - 240 V**

Cet équipement utilise les systèmes de protection électriques du bâtiment où il est installé pour l'isolation contre les courts-circuits ou les surtensions. Voir le tableau qui suit pour la localisation et le nombre adéquat de systèmes de protection du bâtiment.

EXEMPLES INFORMATIFS DE DISPOSITIFS DE PROTECTION DANS LES MATÉRIELS ET SOUS-ENSEMBLES MONOPHASÉS

	Protection contre	Nombre minimal de coupe-circuit à fusibles ou de pôles de disjoncteur	Emplacement
Cas A: Matériel destiné à être relié uniquement à des SCHEMAS D'ALIMENTATION avec neutre à la terre identifié de façon sûre excepté pour le cas C ci-dessous.	Défaut à la terre	1	Conducteur de phase
	Surintensité	1	L'un ou l'autre des conducteurs
Cas B: Matériel destiné à être relié à toute alimentation, y compris les SCHEMAS D'ALIMENTATION IT et les alimentations avec fiches réversibles excepté pour le cas C ci-dessous.	Défaut à la terre	2	Deux conducteurs
	Surintensité	1	L'un ou l'autre des conducteurs
Cas C: Matériel destiné à être relié à des schémas d'alimentation 3 conducteurs avec neutre à la terre identifié de façon sûre.	Défaut à la terre	2	Chaque conducteur de phase
	Surintensité	2	Chaque conducteur de phase

Vérifiez que les systèmes de protection du bâtiment correspondent aux conditions indiquées dans ce tableau avant d'installer le moniteur.

■ **POUR UNE ISOLATION COMPLÈTE, RETIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION!**

Pour une isolation complète par rapport à la source d'alimentation, retirez le cordon d'alimentation du moniteur ou de la prise murale.

Précautions

● **Environnement d'installation**

N'obstruez pas les ouïes d'aération.

Ne posez pas le moniteur sur une moquette, une couverture, au voisinage d'un rideau épais dont les poils pourraient venir obstruer les petites ouïes d'aération.

N'installez pas le moniteur dans un des endroits suivants.

- ◆ Endroits chauds, près d'un radiateur, endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- ◆ Endroits qui sont soumis à des variations rapides et amples de température.
- ◆ Endroits où existent des suies, des poussières, une atmosphère hautement humide.
- ◆ Endroits confinés.
- ◆ Endroits humides tels qu'une salle de bain ou une salle de douche.
- ◆ Endroits où vos jambes peuvent s'emmêler.
- ◆ Endroits en permanence soumis à des vibrations, ou soumis parfois à des vibrations importantes.
- ◆ Endroits déformés et instables.
- ◆ Distorted or unstable places.

● Comment regarder le moniteur.

Si vous regardez le moniteur dans une pièce très sombre, vos yeux se fatiguent.

Utilisez le moniteur dans une pièce raisonnablement éclairée.

Pour éviter toute fatigue oculaire, évitez que l'écran ne soit frappé directement par les rayons du soleil ou ceux de l'éclairage.

L'utilisation prolongée du moniteur peut provoquer une "sécheresse" des yeux, ou une forme de "myopie".

Nous vous conseillons une pause de 10 à 15 minutes toutes les heures. Veillez à ce que vos yeux soient plus hauts que le moniteur.

● Comment nettoyer le moniteur.

Avant de nettoyer le moniteur, mettez-le hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Pour nettoyer le moniteur ne vaporisez aucun produit directement sur l'écran ni sur le coffret. Utilisez un chiffon propre, sans poussière, doux et sec. Si cela ne suffit pas, utilisez un produit ne contenant ni alcool ni ammoniac.

Ne grattez pas la surface de l'écran avec un stylo à bille, un tournevis, etc.

● Prévention d'obstacle vis-à-vis des récepteurs de radio

Ce moniteur a été conçu conformément aux règles de la FCC et à d'autres règles, de manière à ne pas constituer un obstacle pour les récepteurs de radio.

Toutefois, ce moniteur peut constituer un obstacle pour les récepteurs de radio ou de télévision quand il en est trop près.

● Précautions concernant le moniteur

- Pour relier le moniteur à un PC, utilisez le câble de signal fourni.

N'utilisez aucun autre câble de signal.

- Assurez-vous que le connecteur du câble de signal est bien fixé.

Veillez à ce que les vis soient serrées.

- Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur différentes de celle utilisée pour le téléviseur, la radio, etc.

- Utilisez une prise secteur à 3 broches et assurez-vous qu'une des broches est bien reliée à la terre.

● Précautions concernant la radio

- Veillez à ce que le moniteur soit loin de la radio.

- Orientez l'antenne de la radio de manière que le moniteur ne soit pas brouillé.

- Le câble de l'antenne de la radio et celui de l'antenne du téléviseur ne doivent pas cheminer à proximité du moniteur.

- Pour les câbles d'antenne, utilisez des câbles coaxiaux.

Vous pouvez savoir si le moniteur a une influence sur les récepteurs de radio en mettant hors tension tous les appareils à l'exception du moniteur.

Si vous constatez un obstacle à la réception de la radio quand vous utilisez le moniteur, reportez-vous à ce qui précède.

● Précaution pour le transport

Soyez attentif quand vous transportez ce moniteur car il est lourd.

De plus, transportez le moniteur dans son emballage d'origine.

● AVERTISSEMENT



Cet appareil est un produit de Classe B. Dans un environnement domestique, il risque de causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut avoir à prendre les mesures nécessaires.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Installation

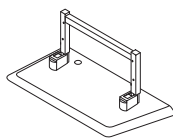
- Aucun pied n'est fourni avec ce produit. Pour l'installation du moniteur, Support de montage table optionnel (CMPAD03), Support de montage mural (CMPAK04) ou Support de montage au plafond (CMPAT04).

Le Support de montage table a été utilisé pour les illustrations de ce manuel.

 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> ■ Utilisez un des supports spéciaux de montage pour installer cet appareil. Un support trop faible peut entraîner le renversement ou la chute de l'appareil et conduire à un incendie, une électrocution ou des blessures. Veuillez noter que cette société n'assume aucune responsabilité si un module de montage autre que le module de montage spécial est utilisé et si cet appareil n'est pas installé correctement.
 PRECAUTIONS	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'installation du modèle à fixer sur un mur ou en plafond, peut être dangereuse; ne tentez pas de l'effectuer vous-même mais demandez au revendeur qu'il vous oriente vers un installateur qualifié. ■ Afin d'éviter toute augmentation de la température interne, laissez un espace de 10 cm ou plus entre chaque côté de l'appareil et d'autres objets tels que les murs, etc. de façon que les trous de ventilation ne soient pas bloqués.*

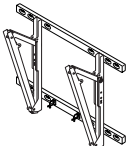
FRANÇAIS

■ Support de montage table



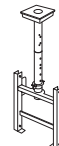
Type : CMPAD03
Dimensions extérieures :
650 (L) x 251 (H) x 300 (P) (mm)

■ Support de montage mural




Type : CMPAK04
Angle d'inclinaison:
0-20° Un ajustement sur cinq crans est possible.
Dimensions extérieures :
675 (L) x 560 (H) x 77 (P) (mm)

■ Support de montage au plafond



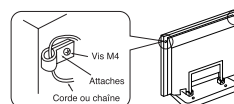
Type : CMPAT04
Angle d'inclinaison:
0-25° Un ajustement sur cinq crans est possible.
Dimensions extérieures :
480 (L) x 959 (H) x 330 (P) (mm)

Pour éviter la chute (pour seulement support de montage table, CMPAD03)

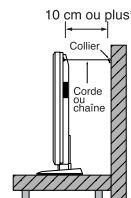
 PRECAUTIONS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Veillez à ce que l'appareil soit monté dans un endroit stable. Prenez toute mesure nécessaire pour éviter qu'il ne tombe et blesse quelqu'un.
--	---

Fixation à un mur ou un poteau

① En utilisant des vis M4 (deux), fixez les crochets fournis aux trous de vis situés aux extrémités supérieures à l'arrière de l'écran, comme le montre l'illustration.



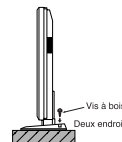
② Au moyen d'une corde, d'une chaîne ou d'un collier disponibles dans le commerce, fixez l'écran au mur ou au poteau.



Montage sur bureau

① Au moyen de vis à bois (deux), fixez l'écran au niveau des perçages placés à l'arrière du support, comme le montre l'illustration.

② Au moyen de vis à bois disponibles dans le commerce, maintenez soigneusement l'écran en position.



Accessoires standard

● Cet appareil comprend l'écran et les accessoires ci-dessous.

■ Si l'un quelconque de ces accessoires est manquant, consultez le revendeur.



Mode d'emploi
(ce document)



Boîtier de
télécommande



Piles AA x 2



Cordon
d'alimentation

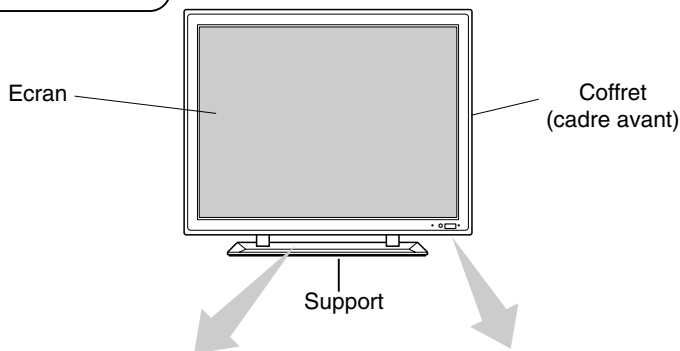


Câble de signal, D-sub
mini à 15 broches

- Veuillez lire le mode d'emploi (ce document) et la carte de garantie; conservez-les en lieu sûr pour référence.
- Conservez l'emballage pour expédition ultérieure.

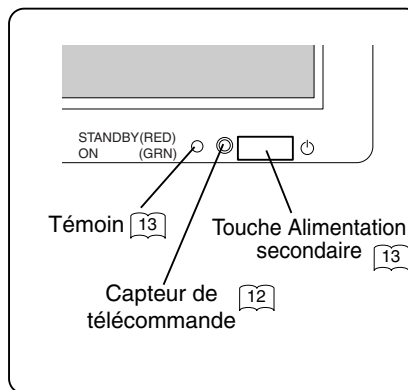
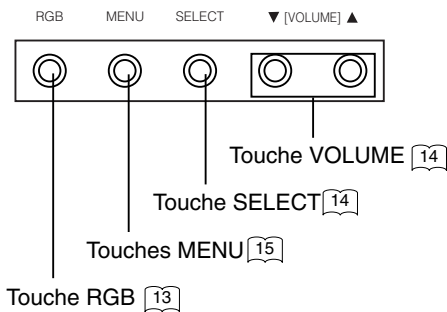
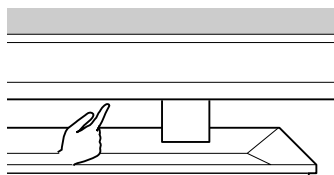
Nom des parties

Avant



Panneau de commande

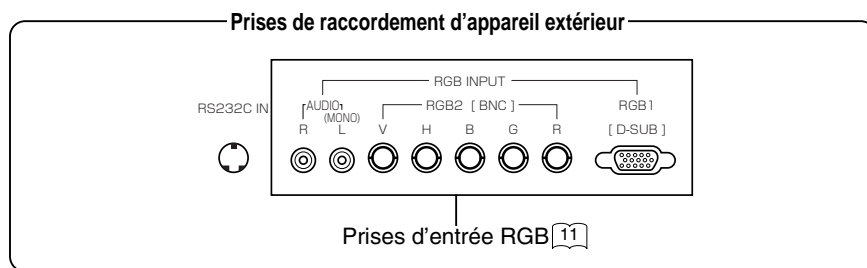
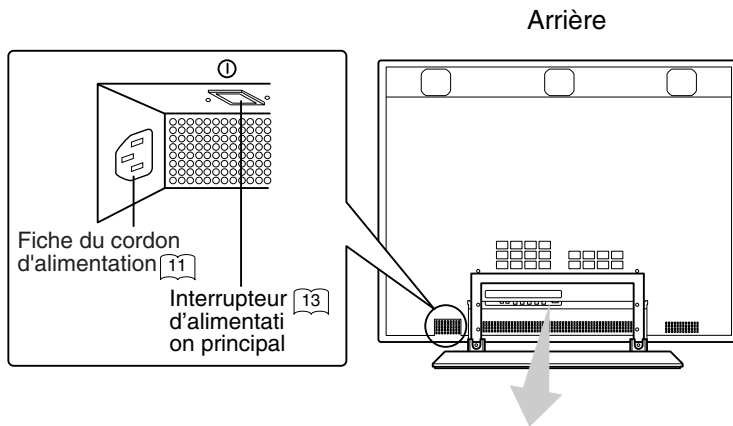
■ Le bouton de réglage se trouve sur le fond.



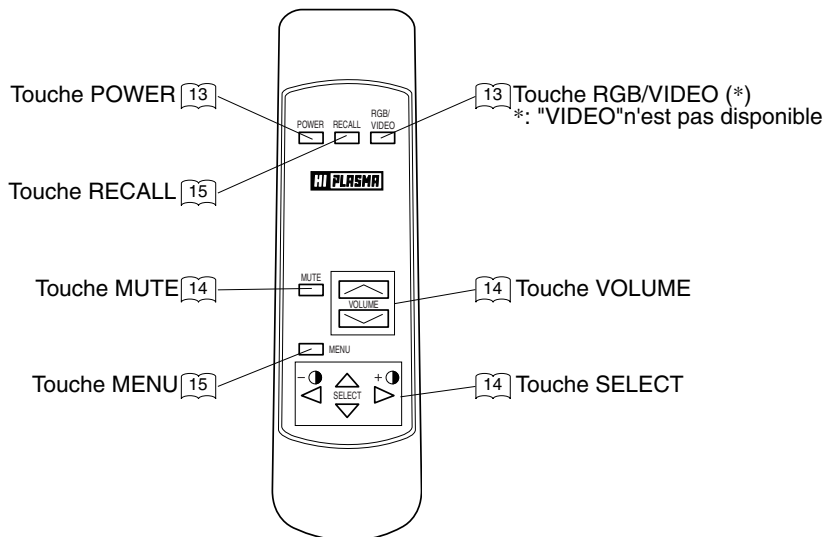
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

Nom des parties (suite)

FRANÇAIS



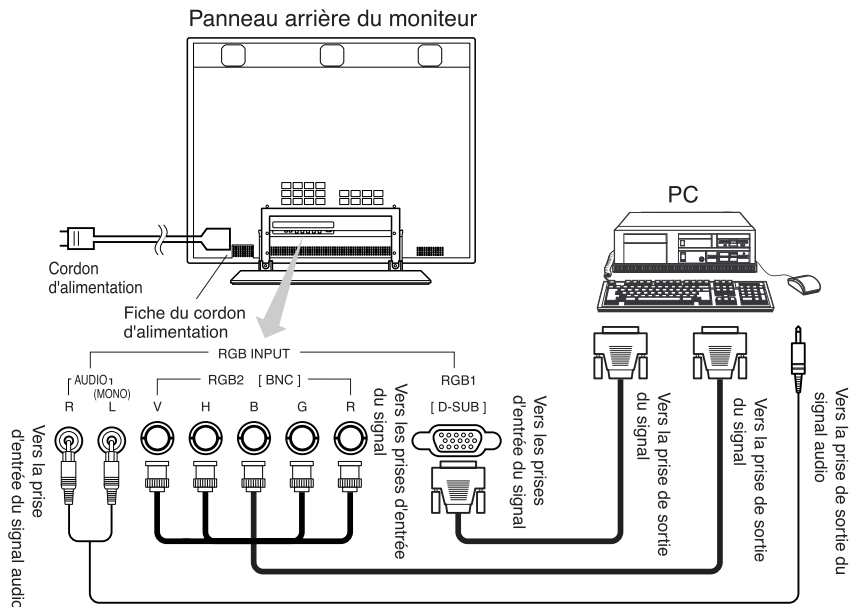
Boîtier de télécommande



Installation et câblage

Raccordement à un PC

- Avant d'effectuer les opérations suivantes, lisez attentivement les Remarques d'emploi (3 à 7) pour garantir un fonctionnement sûr:
 - ① Assurez-vous que les signaux d'affichage produits par le PC sont compatibles avec les caractéristiques de cet appareil.
 - Pour de plus amples détails concernant les caractéristiques de cet appareil, reportez-vous au paragraphe Caractéristiques techniques (24 à 26).
 - ② Choisissez un endroit convenable et installez l'appareil sur une table horizontale où le support peut être posé sans risque.
 - Installer le moniteur près d'une prise secteur.
 - ③ Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du moniteur est sur la position d'arrêt.
 - Le moniteur est expédié interrupteur d'alimentation sur la position d'arrêt.
 - ④ Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du PC est sur la position d'arrêt.
 - ⑤ Au moyen du câble de signal fourni, reliez la prise d'entrée de signal (RGB1) sur le panneau arrière du moniteur, à la prise de sortie de signal du PC.
 - Des câbles en option sont nécessaires pour relier la prise d'entrée RGB2 et les prises d'entrée audio.
 - Si le câble de signal fourni ne convient pas pour le PC, consultez le revendeur après avoir lu les conseils du paragraphe "Entrée du signal". (25)
 - ⑥ Branchez l'une des extrémités du cordon d'alimentation fourni dans le connecteur de cordon d'alimentation du panneau arrière, et l'autre extrémité dans une prise secteur.
 - ⑦ Mettez le moniteur sous tension puis le PC et assurez-vous qu'une image se forme sur le moniteur.
 - Pour de plus amples détails concernant la mise sous tension du moniteur et les réglages de l'image, reportez-vous au paragraphe "Instructions d'utilisation" (13 à 18).

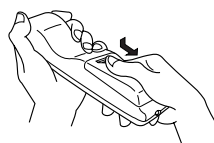


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

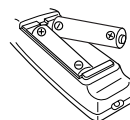
Utilisation du boîtier de télécommande

Mise en place des piles

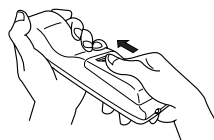
- ① Ouvrez le couvercle du logement des piles.
 - Appuyez sur le couvercle et faites-le glisser dans la direction de la flèche.



- ② Mettez en place les piles.
 - Mettez en place les deux piles AA fournies en respectant les polarités indiquées.
 - Lorsque vous remplacez les piles, veillez à toujours utiliser le modèle R6P AA (ou SUM-3).



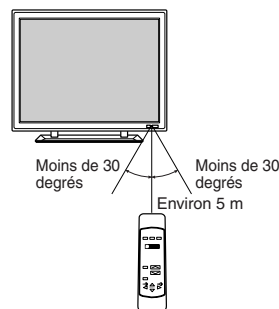
- ③ Fermez le couvercle du logement des piles.
 - Faites glisser le couvercle dans la direction de la flèche.




FRANÇAIS

Utilisation du boîtier de télécommande

- Utilisez le boîtier à moins de 5 m de la face avant de l'appareil et de manière que le faisceau ne fasse pas un angle supérieur à 30 degrés par rapport à l'axe du capteur.



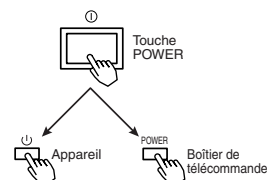
 PRECAUTIONS	<ul style="list-style-type: none"> ■ N'utilisez pas des piles autres que celles préconisées pour cet appareil. Ne mélangez jamais des piles usagées avec des piles neuves. Cela risque de causer une explosion ou une fuite, et induire un risque d'incendie, de blessures corporelles ou de taches. ■ Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter les polarités indiquées sur l'appareil. Dans le cas contraire, les piles pourraient exploser ou fuir, ce qui pourrait provoquer un incendie, une blessure ou des taches.
CONSEILS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande, ne le heurtez pas. ■ Pour éviter toute anomalie, n'aspergez pas le boîtier de télécommande avec de l'eau, ne le placez pas sur un objet humide. ■ Avant de laisser le boîtier de télécommande inutilisé pour une longue période, retirez les piles. ■ Si le boîtier de télécommande devient sans effet, remplacez les piles. ■ Les lumières vives, par exemple les rayons du soleil, qui viennent frapper le photorécepteur de la télécommande risquent d'entraver le fonctionnement. Placez l'appareil à l'abri de toute lumière vive.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Mise sous tension et hors tension

- Pour mettre l'appareil sous tension, actionnez l'interrupteur d'alimentation principal (Ⓢ) de l'appareil proprement dit pour le mettre sur la position Marche (ON) et appuyez sur la touche SUB POWER (Ⓢ) ou POWER de la télécommande.
- Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche SUB POWER (Ⓢ) du module principal ou sur la touche POWER de la télécommande, puis positionnez l'interrupteur d'alimentation principal (Ⓢ) sur la position Arrêt (OFF).
- Pour des opérations normales, laissez l'interrupteur d'alimentation principal (Ⓢ) sur la position Marche (ON) et utilisez la touche d'alimentation auxiliaire ou la touche d'alimentation de la télécommande pour mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Le témoin lumineux s'allume quand l'appareil est sous tension.

Voyant	Etat d'alimentation
S'allume en rouge	Eteint
S'allume ou clignote en vert	Allumé



Lorsque le témoin est de couleur verte et clignote, ou bien que le message "ECONOMIE D'ENERGIE" ou "HORS FREQUENCE" s'affiche sur l'écran, quelque chose d'inhabituel se présente en matière d'état de réception. Reportez-vous au paragraphe "Symptômes qui semblent dénoter une anomalie". [22]

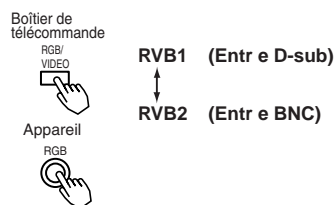
CONSEILS

- Evitez de mettre le moniteur sous tension et hors tension plusieurs fois et à intervalles brefs.
 - Une anomalie peut survenir après ce genre d'opération.
- Mettez l'interrupteur principal (Ⓢ) sur la position d'arrêt avant de laisser le moniteur inutilisé pendant une longue période.
- Si une panne d'alimentation survient alors que l'appareil est en fonctionnement, il se remet en fonctionnement après le rétablissement de l'alimentation. Mettez l'appareil hors tension avant de le laisser inutilisé pendant une longue période.

Sélection de l'entrée





- Appuyez sur la touche RGB/VIDEO du boîtier de télécommande ou de l'appareil pour sélectionner l'entrée, dans l'ordre RVB1 → RVB2 → RVB1.

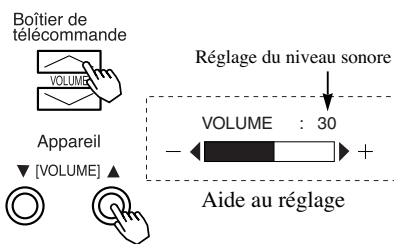
- Le type de données saisies pour lesquelles le paramètre SKIP a été sélectionné à l'aide du système d'affichage à l'écran, EasyMenu ([18]), sont ignorées.



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)





Réglage du niveau sonore

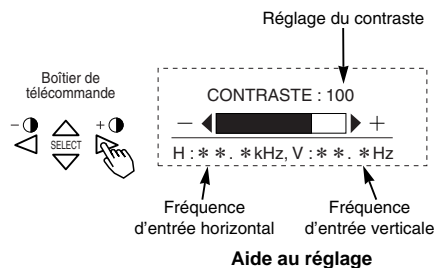
- Tandis que le système d'affichage sur l'écran, EasyMenu [17], n'est pas visible, appuyez sur la touche VOLUME  ou  du boîtier de télécommande (ou sur la touche VOLUME ▲ ou ▼ de l'appareil) pour régler le niveau sonore.
 - Pour vous aider, le niveau réglé se trouve affiché tandis que vous appuyez sur ces touches.
 - Tandis que l'aide est visible, appuyez sur la touche  ou ▲ pour augmenter le niveau sonore.
 - Tandis que l'aide est visible, appuyez sur la touche  ou ▼ pour diminuer le niveau sonore.
 - Vous pouvez également régler le niveau sonore grâce au système d'affichage sur l'écran, EasyMenu. [17]
 - Le mode permettant le réglage du niveau sonore est abandonné si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes. (L'aide au réglage s'efface d'elle-même.)





FRANÇAIS

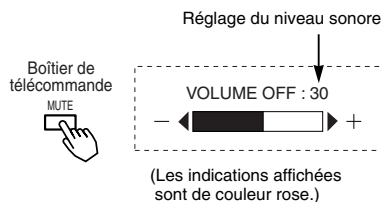
Réglage du contraste

- Tandis que le système d'affichage sur l'écran, EasyMenu [15], n'est pas visible, appuyez sur la touche SELECT  ou  du boîtier de télécommande pour régler le contraste.
 - Quand vous appuyez sur ces touches, le réglage du contraste et les fréquences horizontal (H) et verticale (V) du signal d'entrée sont affichées à titre d'aide.
 - Tandis que l'aide est affichée, appuyez sur la touche  pour réduire la différence entre la partie la plus sombre et la partie la plus lumineuse.
 - Tandis que l'aide est affichée, appuyez sur la touche  pour accroître la différence entre la partie la plus sombre et la partie la plus lumineuse.
 - Vous pouvez également régler le contraste grâce au système d'affichage sur l'écran, EasyMenu. [16]
 - Le mode permettant le réglage du contraste est abandonné si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes. (L'aide au réglage s'efface d'elle-même.)



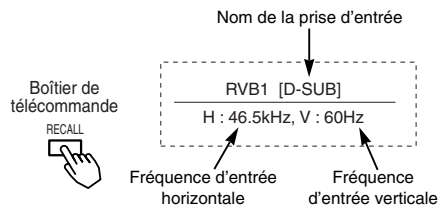
Atténuation des sons

- Appuyez sur la touche MUTE du boîtier de télécommande pour atténuer les sons.
 - Quand vous appuyez sur la touche, [VOLUME OFF] (rose) et le réglage du niveau sonore s'affichent à titre d'aide.
 - Tandis que le son est atténué, appuyez sur la touche  pour diminuer le niveau sonore.
 - Tandis que le son est atténué, appuyez sur la touche  pour rétablir les sons.
 - Vous pouvez également régler le niveau sonore du son atténué grâce au système d'affichage sur l'écran, EasyMenu. [17]
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MUTE du boîtier de télécommande pour rétablir le niveau sonore; l'aide concerne VOLUME (bleu) et le niveau sonore peut être réglé.
 - Si vous utilisez MUTE, le guide reste affiché pendant 5 secondes, puis il disparaît.
 - L'appareil lui-même ne possède pas de touche MUTE.



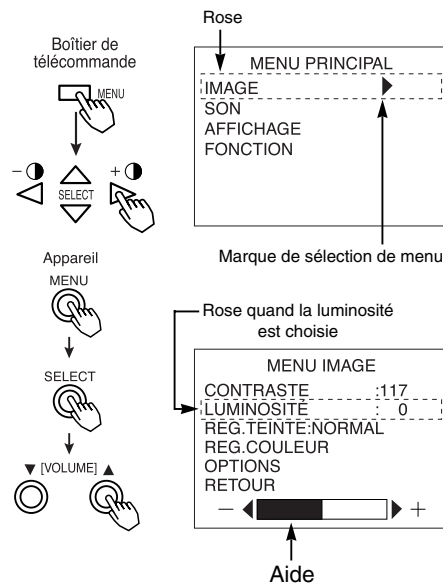
Affichage de l'état du signal d'entrée

- Appuyez sur la touche RECALL du boîtier de télécommande pour afficher sur l'écran l'état des signaux d'entrée.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche RECALL pour abandonner l'affichage sur l'écran.
- Le mode permettant le réglage du contraste est abandonné si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes.
- L'appareil lui-même ne possède pas de touche RECALL.



Système d'affichage sur l'écran, EasyMenu

- Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu de réglage permettant d'effectuer divers réglages et ajustements au moyen des touches SELECT (touches \triangle , ∇ , \triangleleft et \triangleright du boîtier de télécommande, ou touche SELECT).
- Appuyez sur la touche SELECT de l'appareil (la touche \triangle , ou la touche ∇ , du boîtier de télécommande) pour choisir un paramètre en déplaçant le texte de couleur rose.
- Appuyez sur la touche VOLUME de l'appareil (la touche \triangleleft , ou la touche \triangleright , du boîtier de télécommande) pour modifier la valeur du paramètre ou la valider, ou encore changer de menu.
- Lorsqu'une option est suivie de ":", cela veut dire que cette option peut être réglée ou modifiée.
- Lorsqu'une option est suivie de \blacktriangleright , un menu peut être ouvert en appuyant sur la touche SELECT \triangleright du boîtier de télécommande ou sur la touche SELECT et la touche VOLUME \blacktriangle .
- Si vous choisissez [RETOUR], appuyez sur la touche SELECT \triangleleft du boîtier de télécommande ou sur la touche SELECT et la touche VOLUME \blacktriangledown pour abandonner le menu initial.
- Pour de plus amples détails concernant les réglages et les choix, reportez-vous aux pages [16](#) à [18](#).
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MENU pour abandonner le menu de réglage.
- Le menu de réglage se ferme de lui-même si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.





CONSEILS

















- Il peut se produire un brûlage (image résiduelle) si la même image reste affichée pendant longtemps. Pour réduire ce risque, changez le contenu de l'affichage à intervalles convenables. Pour réduire ce phénomène, il est recommandé de changer le contenu de l'affichage à un intervalle de temps approprié ou d'utiliser la fonction de brûlure d'écran [18](#).
- Si des images spéciales (telles que celles en damier) créées sur un PC ou tout autre équipement sont affichées sur tout l'écran, la tonalité peut varier en fonction du contraste et de la luminosité.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

Liste des postes de réglage

FRANÇAIS

Poste du menu	Caractères choisis	Poste de réglage			Conseil de réglage	
P R I N C I P A L	IMAGE	CONTRASTE	Contraste	Diminue l'écart entre la luminosité et l'obscurité	Augmente l'écart entre la luminosité et l'obscurité	Réglez pour que la visibilité soit maximale compte tenu de la luminosité ambiante.
		LUMINOSITÉ	Luminosité	Le noir est accru pour augmenter l'obscurité générale.	Le noir est atténué pour diminuer l'obscurité générale.	Réglez de manière que le noir n'envahisse pas l'écran.
		REG.TEINTE	Mode de couleur	FROID ↑ NORMAL ↑ CHAUD ↑ UTILISAT	FROID ↓ NORMAL ↓ CHAUD ↓ UTILISAT	Réglé sur les couleurs souhaitées
REG. COULEUR	GAIN-R	Gain en rouge	Le rouge est affaibli	Le rouge est renforcé	Définit le réglage de couleur sélectionné par l'utilisateur avec REG. TEINTE.	
	GAIN-V	Gain en vert	Le vert est affaibli	Le vert est renforcé		
	GAIN-B	Gain en bleu	Le bleu est affaibli	Le bleu est renforcé		
OPTIONS	PRÉSENTATION	Présentation	Définit PUBLIC	Définit THEATER	Peut être choisi pour une fréquence verticale de 60 Hz ou inférieure. Défini normalement sur PUBLIC. A régler sur THEATER pour augmenter le nombre de couleurs, même quand l'écran est sombre.	
	GAMMA	Correction gamma	1.0 ↑ 2.2 ↑ 2.8	1.0 ↓ 2.2 ↓ 2.8	Normalement réglé sur 2,2 V.	
	NIVEAU VIDÉO	Niveau du signal d'entrée	Réglé sur 0,7 V	Réglé sur 1,0 V	Normalement réglé sur 0,7 V. Si le blanc envahit l'écran réglez sur 1,0 V.	



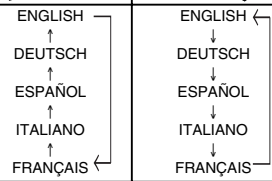
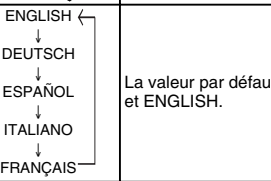
Poste du menu	Caractères choisis	Poste de réglage			Conseil de réglage
SON	VOLUME	Niveau sonore	Diminue le niveau sonore.	Augmente le niveau sonore.	Réglez pour obtenir le niveau désiré. 
	BALANCE	Equilibre sonore	Rehausse la voie gauche.	Rehausse la voie droite.	
	AIGUES	Aigus	Supprime les aigus	Rehausse les aigus.	Réglez selon vos goûts.
	GRAVES	Graves	Supprime les graves.	Rehausse les graves.	
	NIVEAU MUTE	Atténuation du son	Diminue le niveau sonore. Minimum 0.	Augmente le niveau sonore. Maximum égal à la valeur avant atténuation.	Pour régler le niveau d'écoute des sons quand vous appuyez sur la touche MUTE. 
AFFICHAGE	ZONE ECRAN	Zone d'affichage SXGA (fréquence verticale 60Hz)	NORAMAL ↔ TOTAL		Réglez l'affichage selon vos préférences. Les images sont plus faciles à régler en mode NORMAL. 
			CENTRE ↑ TOTAL ↑ PA/GA ↑ PA/DR ↑ BAS/GA ↑ BAS/DR	CENTRE ↓ TOTAL ↓ PA/GA ↓ PA/DR ↓ BAS/GA ↓ BAS/DR	
	POSITION H.	Position horizontale	Déplace la position horizontale vers la gauche. 	Déplace la position horizontale vers la droite. 	Réglez la position d'affichage à gauche.
	POSITION V.	Position verticale	Déplace la position verticale vers le bas. 	Déplace la position verticale vers le haut. 	Réglez la position d'affichage verticale.
	HORLOGE	Fréquence d'horloge de point	Réduit la fréquence d'horloge de point (raccourcit le côté droit). 	Accroît la fréquence d'horloge de point (étend le côté droit). 	Réglez la position d'affichage à droite. 
PHASE	Phase de l'horloge de point	Ralentit la phase de l'horloge de point (glisse légèrement vers la gauche). 	Accélère la phase de l'horloge de point (glisse légèrement vers la droite). 	Réglez pour que les caractères soient visibles. 	
INIT. ECRAN	INITIALISER	Initialisation d'affichage	Choisissez OUI. Les valeurs de réglage du menu d'affichage sont effacées et le menu AFFICHAGE réapparaît.	Choisissez NON. Le menu d'affichage réapparaît. Les valeurs de réglage ne sont pas effacées.	Efface les données de signal définies par l'utilisateur. 

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

Liste des postes de réglage (suite)

FRANÇAIS

Poste du menu	Caractères choisis	Poste de réglage			Conseil de réglage	
P R I N C I P A L	FUNCTION	LANGUE	Sélection de langue			La valeur par défaut est ENGLISH.
		AUTO FREQ.	Affichage automatique de l'état d'entrée	Set to OFF The frequency of a new signal is not displayed	Set to ON. The frequency of a new signal is displayed as it is received.	Set to OFF if you find the frequency display appearing upon signal change embarrassing.
		DEMI TON	Demi-tons	Sur OFF. L'affichage en demi-tons n'est pas possible quand le menu des réglages, Adjustment, est ouvert.	Sur ON. L'affichage en demi-tons est possible quand le menu des réglages, Adjustment, est ouvert.	Sur OFF quand la bordure (demi-tons) du menu des réglages, Adjustment, est de mauvaise qualité.
		INTERPOLATION	Agrandissement	Réglé sur DOUBLE.	Set to LINEA.	Réglez sur DOUBLE pour voir des caractères et des images nets, ou sur LINEA pour les voir doux.
R E D U I M P R E I N T E	CHOIX ENTRÉE	RVB1 ENTRÉE	Sélection de l'entrée RVB 1	Réglé sur FRANC.. Ne pas sélectionner lors d'un basculement d'entrée.	Réglé sur SELEC. A choisir lors d'un basculement d'entrée.	Régler une prise inutilisée sur FRANC. peut accélérer la vitesse de basculement. Dans ce cas, la prise sélectionnée ne s'affiche pas à l'écran.
		RVB2 ENTRÉE	Sélection de l'entrée RVB 2			
		RVB1 SON	Audio RVB1	Réglé sur OFF. Il n'y a pas de sortie audio.	Réglé sur ON. Il y a une sortie audio.	Détermination de la prise d'entrée du signal audio RVB.
		RVB2 SON	Audio RVB2			
	ECONOM. ECRAN	Fonction de réduction de la brûlure	Réglé sur OFF.	Réglé sur ON	L'image bouge automatiquement pour réduire les brûlures d'écran. La quantité de mouvement se règle à l'aide de "Moving Dots" (Points mobiles) et la durée du mouvement avec "Moving Timer" (Temporisateur de mouvement) (1 - 60 min.). (Utilisez zéro (0) pour vérifier la fourchette de mouvement. La durée du mouvement doit être d'environ 1 seconde.)	
DEPLACEMENTS	Quantité de sélection de mouvement d'écran	Réduit la quantité de mouvement	Augmente la quantité de mouvement			
MINUTEUR	Sélection de l'intervalle de temps pour le mouvement.	Réduit l'intervalle de temps.	Augmente l'intervalle de temps			
INVERSE	Inversion des couleurs	Réglé sur OFF. Il n'y a pas d'inversion des couleurs.	Réglé sur ON. Il y a une inversion des couleurs.	On peut réduire la brûlure de l'affichage causé par l'affichage prolongé d'images fixes en réaffichant les mêmes images avec les couleurs inversées.		
BLANC	Blanc	Réglé sur OUI. L'affichage est tout blanc et le menu Pattern réapparaît. Il n'est pas possible d'utiliser les touches pendant l'affichage en blanc (1 min.).	Réglé sur NON. Le menu Pattern réapparaît. L'affichage n'est pas tout blanc.	Réduit les images résiduelles sur l'affichage quand on l'utilise après avoir affiché des images fixes.		

AUTRES PARTICULARITÉS

Sauvegarde automatique

- Une seconde environ après le réglage, les réglages s'enregistrent comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Rubrique	Affichage	Condition d'inscription	Condition de reproduction
Niveau sonore Equilibre sonore Aigus Graves Atténuation du son Affichage automatique de l'état d'entrée Demi ton Agrandissement Choix entrée	VOLUME BALANCE AIGUES GRAVES NIVEAU MUTE AUTO FREQ. DEMI TON INTERPOLATION CHOIX ENTRÉE	Il est possible d'enregistrer un jeu.	Pendant la réception d'un signal normal
Luminosité Contraste Correction gamma Niveau du signal d'entrée Zone d'affichage	LUMINOSITÉ CONTRASTE GAMMA NIVEAU VIDÉO ZONE ECRAN	Il est possible d'enregistrer un jeu.	Pendant la réception d'un signal normal
Position horizontale Position verticale Fréquence d'horloge de point Phase de l'horloge de point	POSITION H. POSITION V. HORLOGE PHASE	Il est possible d'enregistrer un groupe pour chaque mode de signal.	Pendant l'enregistrement et si le même mode de signal est détecté

- Les paramètres précédemment enregistrés seront perdus.
- Le mode de signal est détecté par la fréquence de synchronisation horizontale/verticale et par la polarité du signal de synchronisation. Différents signaux pour lesquels tous les paramètres sont les mêmes ou similaires seront traités comme un même signal.
- Les entrées RVB1 et RVB2 ont des paramètres communs qui peuvent être enregistrés pour chaque mode de signal. C'est pourquoi, lorsque vous enregistrez le contenu avec RVB1 (ou RVB2), vous risquez de perdre certains réglages lors d'une réception RVB2 (ou RVB1) dans le même mode de signal.

Réinitialisation (Réglages initiaux)

- Le MenuEasy représenté à droite s'affiche lorsque vous sélectionnez AFFICHAGE avec le bouton SELECT est que vous sélectionnez par ailleurs INIT. ECRAN sur le MenuEasy du système d'affichage à l'écran 15 pendant une entrée RVB1/RVB2. Si vous appuyez à ce moment sur la touche ◀ (pour sélectionner OUI) du bouton SELECT, les réglages utilisateur du tableau ci-dessous pour le signal actuellement reçu sont effacés et les réglages usine sont restaurés.
- Pour annuler l'effacement et revenir au MENU ÉCRAN, appuyez sur la touche ▶ (pour sélectionner NON).

INITIALISER ?
OUI ◀▶ NON

Poste du menu DISPLAY	Affichage
Position horizontale	POSITION H.
Position verticale	POSITION V.
Fréquence d'horloge de point	HORLOGE
Phase de l'horloge de point	PHASE

FRANÇAIS

AUTRES PARTICULARITÉS (suite)

Vérification du signal

- Les conditions de réception du signal sont vérifiées automatiquement et le résultat est affiché sur l'écran.

Etat	Affichage	Exemple
Les signaux sont reçus normalement.	<ul style="list-style-type: none"> • La prise d'entrée et les fréquences horizontale et verticales sont indiquées à titre d'aide. 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;"> RVB1 [D-SUB] H : 46.5kHz, V : 60Hz </div>
Un signal de synchronisation n'a pas été détecté. * Comprend également l'état du signal de synchronisation VESA-DPMS.	<ul style="list-style-type: none"> • Le message d'aide "ECONOMIE D'ENERGIE" est affiché pendant environ 5 secondes. • Dans le cas de l'absence continue du signal de synchronisation, le témoin d'alimentation clignote et le moniteur passe en mode d'économie d'énergie. 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;"> ECONOMIE D'ENERGIE </div>
Le signal d'entrée n'est pas conforme aux spécifications, ou est erratique. 24 26	<ul style="list-style-type: none"> • Le message d'aide "HORS FREQUENCE" est affiché pendant environ 5 secondes. 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;"> HORS FREQUENCE </div>

FRANÇAIS

Commutation de la méthode d'affichage

- La méthode d'affichage peut être modifiée via les paramètres de la zone d'affichage (quand la prise d'entrée RVB est
 - Basculement lorsque la prise d'entrée RVB est sélectionnée.

Signal d'entrée (résolution) 26	Paramètre de la zone d'affichage (ZONE ECRAN)	
	NORMAL (nombre normal de pixels)	TOTAL (nombre étendu de pixels)
640 x 400	640 x 400	1024 x 768 ¹⁾
640 x 480	640 x 480	
800 x 600	800 x 600	
832 x 624	832 x 624	
1024 x 768	1024 x 768	
1280 x 1024	1024 x 768 ²⁾ (affichage réduit, affichage partiel)	

1) La méthode de traitement étendue (18 INTERPOLATION) entre en vigueur.

2) L'état d'affichage et la zone d'affichage sont modifiés à chaque pression sur la touche SELECT, ou à chaque pression sur les touches < ou > de la télécommande (voir la section 17, ZONE ECRAN). L'affichage ne sera pas toujours correct, selon les conditions du signal.

CONSEILS

- Pour optimiser les performances d'affichage, il est préférable d'utiliser les spécifications 1024 x 768 (fréquence verticale 60 Hz) pour le signal d'entrée.

Mode d'économie d'énergie

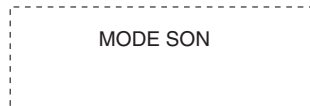
- Si vous sélectionnez la prise d'entrée RVB
- Cet appareil est conforme aux procédures d'économie d'énergie du Programme d'énergie international. Quand cet appareil est connecté à un ordinateur et utilisé, le mode d'économie d'énergie (attente/veille/hors tension) se met en service automatiquement quand l'ordinateur n'est pas utilisé de façon à réduire la consommation d'énergie de cet appareil.

Signal de synchronisation RVB	Horizontal	Oui	Non	Oui	Non
	Vertical	Oui	Oui	Non	Non
Signal vidéo	Activé (affichage normal)		Ecran vide (pas d'image)		
Mode de fonctionnement	Marche		Arrêt ¹⁾		
Voyant	S'allume en vert		Clignote en vert		
Consommation (d'énergie)	390 W (standard)		7 W ou moins		

1) Appuyez sur la touche MENU ou SELECT pour passer en mode sonore. ²¹

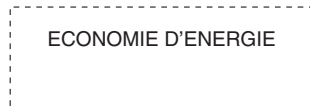
Mode sonore

- Si vous appuyez sur le mode MENU alors que le mode d'économie d'énergie et hors service ²¹, la sortie des sons est possible car le réglage d'arrêt du mode d'économie d'énergie est alors annulé.
- Le menu simplifié représenté ci-contre à droite s'affiche à l'écran lorsque le mode de son est sélectionné. Au bout d'environ 5 secondes, la luminosité de ce menu baisse et l'affichage demeure jusqu'à ce que le mode de son soit annulé.
- Dans le mode de son, le volume sonore peut être réglé.



- Appuyez sur la touche MENU pour abandonner le mode sonore.




























- Le mode d'économie d'énergie est mis en service ²¹ quand le mode sonore est annulé.
- Si un signal d'entrée est disponible, le moniteur affiche le signal d'entrée en annulant automatiquement le mode audio.



GUIDE DE DÉPANNAGE

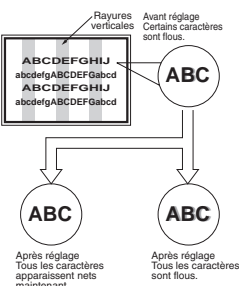
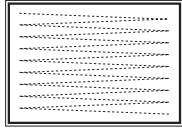
Symptômes qui semblent dénoter une anomalie

- Procédez aux vérifications suggérées ci-dessous en fonction des symptômes observés. Si aucune amélioration n'est obtenue, consultez le revendeur.

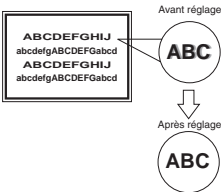
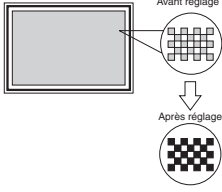
 ATTENTION		■ La réparation par le client peut être dangereuse.	
Symptômes	Points à vérifier	Voyez page	
<ul style="list-style-type: none"> ● L'écran apparaît vierge et le témoin d'alimentation est éteint. 	→Vérifiez la manière dont le cordon d'alimentation est connecté. →Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation principal est sur la position Marche (ON). →Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.	 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Le message "ECONOMIE D'ENERGIE" est affiché. ● L'écran apparaît vierge et le témoin d'alimentation clignote et est de couleur verte.  	Aucun signal de synchronisation n'est détecté. →Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté. →Assurez-vous que la sélection d'entrée correspond à la prise utilisée. →Quand l'entrée RGB est choisie, assurez-vous que l'ordinateur est sous tension et le mode d'économie d'énergie de l'ordinateur est hors service.	 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Le message "HORS FREQUENCE" est affiché. 	Un signal d'entrée n'est pas reçu normalement. →Assurez-vous que le signal d'entrée correspond au caractéristiques du moniteur. →Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.	   	
<ul style="list-style-type: none"> ● Le témoin d'alimentation est normalement éclairé mais l'écran apparaît vierge. 	→Vérifiez les réglages de contraste et de luminosité (augmentez le contraste et la luminosité). →Vérifiez la manière dont le câble de signal est connecté.	  	
<ul style="list-style-type: none"> ● L'image affichée apparaît se déplacer inclinée. ● Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît rayé verticalement, avec les caractères dans les colonnes verticales flous.  	→Réglez la fréquence et la phase de l'horloge de point. (Réglez la fréquence de l'horloge de point d'abord puis la phase de l'horloge de point.)	 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît flou. ● Un motif fin clignote quand il est affiché sur l'écran.  	→Réglez la phase de l'horloge de points de façon à obtenir l'image la plus nette possible.	 	
<ul style="list-style-type: none"> ● Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas. 	→Assurez-vous que les piles ne sont pas chargées à l'envers dans le boîtier de télécommande. →Assurez-vous que les piles du boîtier de télécommande ne sont pas épuisées.		
<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a des points sombres (non éclairés) et des points clairs (éclairés en permanence) sur l'écran. 	→C'est une caractéristique des affichages à plasma. Environ 0,004 % du nombre total de pixels seront sombres ou clairs. Cela n'est pas un symptôme de dysfonctionnement.		

Actions pour corriger les images anormales

- Selon le type d'équipements de système utilisés, les images peuvent ne pas être affichées normalement. En ce cas, effectuez les réglages ci-dessous.

Symptôme 1	Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît rayé verticalement, avec certains caractères flous (image 1). Le texte affiché apparaît se déplacer (image 2) (entrée RVB)	
Exemple	<p>Image 1</p> 	<p>Image 2</p> 
Méthode de réglage	<p>① Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu de réglage. ② Appuyez 2 fois sur la partie ▾ de la touche SELECT et choisissez AFFICHAGE. ③ Appuyez sur la touche ▷ pour ouvrir le MENU ECRAN. ④ Appuyez 3 fois sur la touche ▾ et choisissez HORLOGE. (Réglez l'horloge en affichant un motif fin tel qu'une chaîne de caractères, ou une mire de rayures verticales sur tout l'écran.)</p>	
	<p>⑤ Appuyez sur la touche ▷ ou ◀ pour que le texte apparaisse uniforme sur tout l'écran. ⑥ Si le texte apparaît flou sur tout l'écran, procédez au réglage décrit dans Symptôme 2.</p>	<p>⑤ Appuyez sur ▷ ou ◀ pour que le texte apparaisse normalement.</p>

- L'image affichée peut être momentanément perturbée pendant le réglage de l'horloge mais cela ne traduit pas une panne.

Symptôme 2	Le texte affiché sur l'ensemble de l'écran apparaît flou dans sa totalité (image 3). Un motif fin clignote quand il est affiché sur l'écran (image 4).	
Exemple	<p>Image 3</p> 	<p>Image 4</p> 
Méthode de réglage	<p>① Appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu de réglage. ② Appuyez 2 fois sur la partie ▾ de la touche SELECT et choisissez AFFICHAGE. ③ Appuyez sur la touche ▷ pour ouvrir le MENU ECRAN. ④ Appuyez 4 fois sur la touche ▾ et choisissez PHASE. (Réglez la phase en affichant un motif fin tel qu'une chaîne de caractères, ou une mire de rayures verticales sur tout l'écran.)</p>	
	<p>⑤ Appuyez sur la touche ▷ ou ◀ pour que le texte apparaisse propre sur tout l'écran.</p>	<p>⑤ Appuyez sur la touche ▷ ou ◀ pour que le texte apparaisse sans scintillement.</p>

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES DU

■ Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.

Caractéristiques générales

FRANÇAIS

Type		CMP307XE
Affichage à plasma	Zone efficace de l'écran	Environ 37 pouces, rapport 4:3 (753 mm (H), 564 mm (V))
	Nombre de pixels	1024 (H) x 768 (V) pixels
	Précision des pixels	0,735 mm (H) x 0,735 mm (V)
	Réglage des couleurs d'affichage	2.090.000 couleurs / 16.700.000 couleurs
	Luminosité	165 cd/m ² (Typ.) sur un sommet blanc
	Contraste	400:1 (Typ.) dans une pièce sombre.
	Angle de visionnement	160 degrés ou plus horizontal/vertical
Signaux d'entrée	Prises d'entrée	Entrée RVB
		Prise d'entrée RVB RGB1 : mD-Sub 15 broches x 1 Prise d'entrée RVB RGB2 : BNC x 5 Prise d'entrée audio RVB : broche Cinch (G/D) x 1
	signaux Vidéo	0,7 V/1,0 Vc, RVB analogique
	Signaux audio	470 mV, haute impédance
Signaux de synchronisation		H/V séparées, Niveau TTL
		H/V composite, niveau TTL
		Synchronisation sur le vert, 0,3 Vc-c
Fréquence du signal de synchronisation	Horizontale	24kHz~64kHz
	Verticale	50Hz~75Hz
Fréquence d'horloge vidéo		108 MHz ou moins
Densité des couleurs (sur un pic blanc)		9300K + 6MPCD (normal)
Sortie du haut-parleur		2 W + 2 W (EIAJ) (haut-parleur incorporé 10 cm x 3 cm x 2)
Entrée alimentation		CA 100-120/200-240 V (sélection automatique), 4,3A/2,2 A Consommation 390 W (typ.)
Dimensions extérieures		884 (L) x 684 (H)x 99,7 (P) (mm)
Masse		29,8 kg
Conditions ambiantes	Température	Fonctionnement: 5°C à 35°C, veille: 0° à 40°C
	Humidité relative	Fonctionnement: 20% à 80%, veille: 20% à 90% (sans condensation)

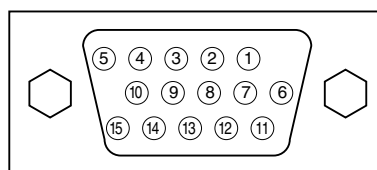
■ Il faut au moins 30 minutes au moniteur pour qu'il atteignent son état de qualité d'image optimale.

■ Utilisez des signaux d'entrée RVB en mode non entrelacé.

Entrée signaux

- Prise RGB (connecteur D-sub 15 broches)

Pin	Signal d'entrée
1	R. vidéo
2	G. vidéo ou synchronisation sur le vert
3	B. vidéo
4	Pas reliée
5	Pas reliée
6	R.GND
7	G.GND
8	B.GND
9	Pas reliée
10	GND
11	Pas reliée
12	Données Di-directionnelles [SDA]
13	Synchronisation H ou synchronisation composite H/V
14	Synchronisation V.
15	Données horloge [SCL]



FRANÇAIS

- Si différentes sortes de signaux sont appliquées simultanément à l'entrée par l'intermédiaire d'une carte graphique ou de quelque chose de semblable, le moniteur choisit automatiquement les signaux dans l'ordre de priorité suivant:

Type de signal de synchronisation	Priorité
Synchronisation séparée H/V	1
Synchronisation composite H/V	2
Synchronisation sur le vert	3

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

Liste des signaux conseillés

● Les signaux suivants sont conseillés pour ce moniteur (entrée RVB):

No.	Mode de signal			Fréquence horizontale (Hz)	Fréquence de l'horloge de point(Hz)	Remarques
	Nom du signal	Définition	fréquence Verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70.08	31.47	25.18	
2		640 X 480	59.94	31.47	25.18	
3	VESA	640 X 480	72.81	37.86	31.50	
4		640 X 480	75.00	37.50	31.50	
5		800 X 600	56.25	35.16	36.00	SVGA
6		800 X 600	60.32	37.88	40.00	SVGA
7		800 X 600	72.19	48.08	50.00	SVGA
8		800 X 600	75.00	46.88	49.50	SVGA
9		1024 X 768	60.00	48.36	65.00	XGA (mode recommandé)
10		1024 X 768	70.07	56.48	75.00	XGA
11		1024 X 768	75.03	60.02	78.75	XGA
12		1280 X 1024	60.02	63.98	108.00	SXGA compressé / partiel
13	Apple	640 X 480	66.67	35.00	30.24	
14		832 X 624	74.55	49.73	57.28	
15		1024 X 768	74.93	60.24	80.00	

FRANÇAIS

- Le type de carte vidéo ou le câble de liaison ne peuvent parfois pas permettre l'affichage normal. Réglez POSITION H., POSITION V., HORLOGE et PHASE.
- Si un signal dont la fréquence verticale est supérieure à 60 Hz et entré, il peut ne pas être possible, dans certains cas, d'obtenir un affichage correct des images animées.
- Le moniteur fait la différence entre les modes de signaux selon les fréquences horizontale et verticale et les polarités des signaux de synchronisation verticale. Notez que des signaux différents ayant ces éléments identiques peuvent être traités comme étant les mêmes.
- L'utilisation de ce moniteur avec les séquences de signaux d'entrée indiquées ci-dessous, est conseillé. Un réglage défini préalablement peut fort bien ne pas être restitué si le front avant ou l'arc arrière sont extrêmement longs ou avec un temps d'affichage des données extrêmement bref.

		Arc avant	Largeur de synchronisation	Arc arrière	Largeur d'arrêt
Séquence horizontale	Fréquence horizontale 24 kHz à 52 kHz	0,1 µs ou supérieur	2,0-3,8 µs	1,2 µs ou supérieur	3,5 µs ou supérieur
	Fréquence horizontale 52 kHz à 64 kHz	0,1 µs ou supérieur	0,8-3,0 µs	1,1 µs ou supérieur	2,3 µs ou supérieur
Séquence verticale		1H ou supérieure (H:Synchronisation H.)	200 µs ou supérieure	400 µs ou supérieure	450 µs ou supérieure

HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan
International Sales Division
THE HITACHI ATAGO BUILDING,
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2 - Chome,
Minato - Ku, Tokyo 105-8430, Japan.
Tel: 03 35022111

HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA

UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000
Fax: 01628 643400
Email: consumer-service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri
Athens

GREECE

Tel: 1-6837200
Fax: 1-6835964
Email: service.hellas@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office
Dornacher Strasse 3
D-85622 Feldkirchen bei München

GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0
Fax: +49-89-991 80-224
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)
Email: HSE-DUS.service@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 101-1
08028 Barcelona

SPAIN

Tel: 93 409 2550
Fax: 93 491 3513
Email: atencion.cliente@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147
Milano, Italia

ITALY

Tel: +39 02 487861
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti
Fax: +39 02 48786381/2
Email: customerservice.italy@hitachi-eu.com

HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00
Fax: +46 (0) 8 562 711 13
Email: csgswe@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70
Fax: 04 72 14 29 99
Email: france.consommateur@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

NORWAY

Tel: 67 5190 30
Fax: 67 5190 32
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACH EUROPE AB

Egebækgård
Egebækvej 98
DK-2850 Nærum

DENMARK

Tel: +45 43 43 6050
Fax: +45 43 60 51
Email: csgnor@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73
FIN-15140 Lahti

FINLAND

Tel : +358 3 8858 271
Fax: +358 3 8858 272
Email: csgnor@hitachi-eu.com

Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421
1600 Sint-Pieters-Leeuw

BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01
Fax: +32 2 363 99 00
Email: sofie.van.bom@hitachi-eu.com

HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10 - Bohdalec

CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383
Fax: +420 267 212 385
Email: csgnor@hitachi-eu.com

www.hitachidigitalmedia.com